

**ABSORBUOJANTIS DAUGKARTINIS PAKLOTAS
ADSORBĖJOŠS PAKLĀJIŅŠ, MULTIFUNKCIONĀLS
IMAV LINA, MITMEOTSTARBELINE KASUTUS
ABSORBING PAD, MULTIPLE USE
АБСОРБИРУЮЩАЯ ПРОКЛАДК**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!
Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

PRATARMĖ / IEVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Iगत rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретая продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМИНЕНИЕ

- Paklotas skirtas vidutinio ir sunkaus šlapimo nelaikymo atvejams. Paklotas sudarytas iš 3 sluoksnių, viršutinis - švelnus kūnui, lengvai sugeriantis audinys, vidinis sluoksnis pagamintas iš absorbuojančio, natūralaus viskozinio vinilo. Apatinis sluoksnis pagamintas iš 100% poliesterio audinio, dengto 100% poliuretano sluoksniu, kuris yra pralaidus orui, bet nepralaidus skysčiams. Paklotas turi 40 cm apsauginius kraštus pakišti po čiužiniu. Nepralaidus drėgmei. Pakloto sudėtyje nėra alergiją sukeliančių medžiagų.
- Absorbėjošs ieliktnis paredzēts vidējas un stipras urīnas nesaturēšanas gadījumiem. Ieliktnis ir veidots no 3 slāņiem. Pirmais slānis izgataavots no miksta udenscaurlaidīga auduma. Otrais, iekšējais slānis ir no viskozes vinila, kas uszūc un aiztur mitrumu. Trešais, apakšējais slānis udensnecaurļaidīgs, gaisa caurlaidīgs ir no 100% poliēstera, parklāta ar poliuretānu. Ieliktnim ir 40 cm drošības maliņas, kas pabāztas zem matrača. Ūdensnecaurļaidīgs. Ieliktna sastāvā nav alergiju izraisošas vielas.
- Imav lina on mōeldud kasutamiseks keskmise vōi raske inkontinentsi puhul. See koosneb 3 erinevast kihist. Esimene kiht on tehtud pehmest, vedelikku lābilaskvast materjalist. Keskmine kiht on tehtud viskoossest vinūulist, mis imab vedelikku. Alumine kiht koosneb 100% polūēstrist mis on kaetud polūuretaaniga. See kiht on hingav ja imav vedelikku. Veekindel. Riie ei toeta bakterite kasvu.
- An absorbing pad is intended for moderate or severe cases of urinary incontinence. It is made of 3 different layers. The first layer is made of soft, permeable to liquids fabric. The middle layer is made of viscose vinyl, which absorbs liquids. The lower layer is made of 100% polyester which is covered with polyurethane. This layer is breathable and impermeable to liquids. Waterproof. The fabric does not support culture of bacteria.
- Абсорбирующая прокладка предназначена для средних и тяжёлых случаев недержания мочи. Прокладка состоит из трёх различных слоёв: первый слой сделан из мягкой, водонепроницаемой ткани. Второй слой сделан из вязкого винила, который впитывает и задерживает влагу. Третий, нижний слой выполнен из 100% полиэстера, покрытого полиуретаном. Этот слой водонепроницаемый, но пропускает воздух. Водонепроницаемый. Ткань предотвращает размножение бактерий.

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД

- Skalbiamas 95°C temperatūroje, atlaiko ne mažiau kaip 250-300 skalbimų. Sugėrimo lygis 2 l/1 m².
- Mazgāšana 95°C temperatūrā, iztur ne mazāk par 250-300 mazgāšanas reizēm. Šķidrums uzsūkšanas intensitāte: 2l/m².
- On pestav kuni 95 °C, vāhemalt 250-300 korda. Imavus aste: 2 l/1 m².
- It is washable up to 95 °C, at least 250-300 times. Absorption rate: 2 l/1 m².
- Абсорбирующую прокладку можно стирать при температуре до 95°C как минимум 250-300 раз. Интенсивность впитывания жидкости: 2 л/м².

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas neprisiima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Palūgindžeklim garantija tiek pieškirta uz 24 mėnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palūgindžekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palūgindžekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest.

Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aktsepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamisega.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. “Kasko Group” esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

• We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

• Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIKAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар	Modelis Modelis Mudel Model Модель	Dydis Izmērs Suurus Size Размер	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaeg Warranty period Гарантийный срок
Absorbuojantis daugkartinis paklotas Adsorbējošs paklājīņš, multifunkcionāls Imav lina, mitmeotstarbeline kasutus Absorbing pad, multiple use Абсорбирующая прокладк	HL-7200	<input type="checkbox"/> 80x90 cm <input type="checkbox"/> _____		24 mėnesių 24 mēneši 24 kuud 24 months 24 месяцев

Place for SN

Your dealer

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель :

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.eu • info@kid-man.eu

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата 2016-11-28

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums
Viimase uuenduse kuupäev / Date of last update / Дата
последнего обновления 2016-12-05

